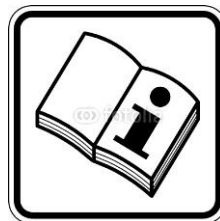


Carbon Inox Cleaner MTS-3



Metall Technologie Sevim



Betriebsanleitung

MTS-Metall Technologie Sevim
Dahlbrede 2 · D-32758 Detmold
Tel.: (05 231) 948829-0 · Fax: (05 231) 948829-29
E-Mail: info@mts-sevim.de · www.mts-sevim.de

Bitte lesen Sie diese Betriebsanleitung vor der Inbetriebnahme
des Carbon Inox Cleaners sorgfältig und komplett durch.

Inhalt

1. Kurzbeschreibung/Funktionsweise	3
2. Allgemeines	4
2.1 Produkthaftung	4
2.2 Thermoschutz	4
3. Sicherheitshinweise	5
4. Montageanleitung und Anwendung	6
4.1 Montage des Carbon-Pinsel am Handstück	6
4.2 Inbetriebnahme	7
4.3 Reinigen	9
4.4 Signieren	12
5. Fehlerquellen	14
6. Technische Daten	15

1. Kurzbeschreibung/Funktionsweise

- Handstück am Transformator anschließen
- Massekabel am Transformator anschließen
- Carbon-Pinsel am Handstück montieren
- Transformator mit dem beigefügten Kaltgerätestecker an das Stromnetz anschließen
- Carbon-Pinsel in die Elektrolyt-Flüssigkeit eintauchen
- den feuchten Carbon-Pinsel über die zu reinigende Schweißnaht gleiten lassen
- bei Bedarf den Carbon-Pinsel erneut benetzen (die Carbon-Pinsel muss immer feucht gehalten werden um Verbrennungen zu vermeiden)
- nach erfolgter Reinigung die gesäuberte Stelle mit Wasser abspülen, um die gelösten Oxydationspartikel vollständig vom Werkstück zu entfernen

2. Allgemeines

Mit dem Carbon Inox Cleaner haben Sie ein effizientes und mobiles Gerät zum schonenden und schnellen Reinigen von Schweißnaht-Anlauffarben auf Edelstählen ab W.Nr.:1.4301 erworben.

Lesen Sie die Betriebsanleitung bitte sorgfältig und vollständig durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.

Diese Betriebsanleitung kann nicht jeden denkbaren Einsatz berücksichtigen. Daher ist es notwendig für weitere Informationen oder bei Problemen der nächsten Händler aufzusuchen oder sich direkt an den Hersteller zu wenden. Zubehörteile sind nicht im Grund-Set enthalten und werden mit einer zusätzlichen Anleitung ausgeliefert.

Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig auf .

2.1 Produkthaftung

Aufgrund der seit 01.01.1990 gültigen EU-Richtlinien haftet der Hersteller nur dann für sein Produkt wenn alle Teile vom Hersteller stammen oder von diesem freigegeben wurden bzw. die Geräte sachgemäß montiert und betrieben wird. Bei Verwendung von fremdem Zubehör und Ersatzteilen können die Haftung und die Garantie ganz oder teilweise entfallen.

Mit Original Zubehör und Ersatzteilen haben Sie die Gewähr, dass alle Sicherheitsvorschriften erfüllt sind.

2.2 Thermoschutz

Der Carbon Inox Cleaner ist gegen thermische Überlastung abgesichert. Diese automatische Schutzvorrichtung verhindert eine Überhitzung des Gerätes. Die Schutzvorrichtung unterbricht bei thermischer Überlastung den Stromkreislauf. Nach einigen Minuten der Abkühlung wird das Gerät wieder aktiviert und das Gerät ist für weitere Arbeiten bereit.

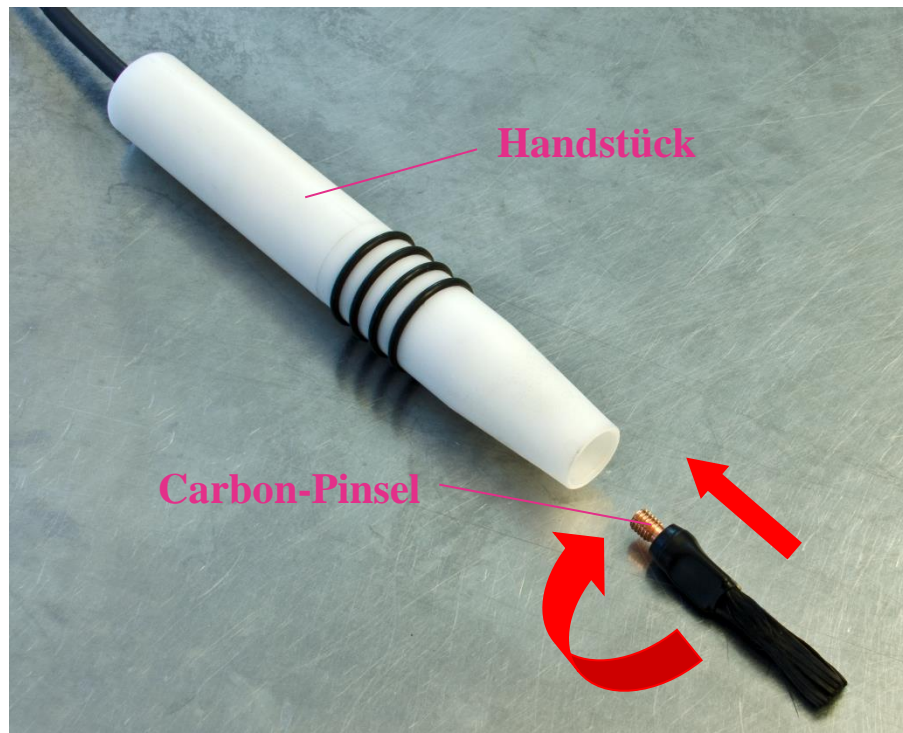
3. Sicherheitshinweise

- Der Carbon Inox Cleaner ist nur für die in dieser Betriebsanleitung beschriebenen Anwendungen einzusetzen. Für zweckfremde Verwendung wie z.B. als Hammer, Schweißzange, Auftaucher, Überbrückungskabel usw. lehnen wir jede Haftung ab.
- Der Carbon Inox Cleaner ist für den industriellen Einsatz konstruiert, d.h. nur instruiertes Fachpersonal ist die Benutzung des Gerätes erlaubt. Die Verwendung im Privatgebrauch ist untersagt.
- Die Benutzung des Carbon Inox Cleaner ist nur erlaubt, sofern Augen- und Handschutzausrüstung getragen wird.
- Der Anwender darf niemals gleichzeitig Brennerkopf und Erdung berühren, denn damit würde der Stromkreislauf geschlossen. Die Folge wäre ein nicht unerheblicher Stromschlag. Dieser Stromschlag ist bei geprüften und CE-konformen Geräten normalerweise nicht lebensgefährlich.
- Wird gemäß den Vorschriften der Betriebsanleitung gearbeitet u.a. mit Gummihandschuhen, können solche Zwischenfälle vermieden werden.
- Der Carbon Inox Cleaner darf nicht in Kinderhände gelangen.
- Bitte beachten Sie die Hinweise des EG-Sicherheitsdatenblattes für die Elektrolyt-Flüssigkeit.
- Der Carbon Inox Cleaner darf nicht in der Nähe von Brandstoffen verwendet werden (Funkenbildung).
- Für die Bedienung des Geräts muss der Bediener mindestens 18 Jahre alt sein, Auszubildende min. 16 Jahre, jedoch nur unter Aufsicht.
- Der Carbon Inox Cleaner darf nur für die Bearbeitung von Chrom-Nickel (Rostfrei)-Stählen eingesetzt werden. Für Schäden , die durch die Benutzung auf Stahl, Aluminium usw. entstehen, wird jede Haftung abgelehnt.
- Der Carbon Inox Cleaner darf aus Sicherheitsgründen nur in gut belüfteten Räumen zum Einsatz kommen, verwenden Sie wenn möglich immer eine Absauganlage.
- Elektromagnetische Felder können Herzschrittmacher beeinflussen. Träger dieser Geräte dürfen nicht mit dem Carbon Inox Cleaner arbeiten.
- Bei Wartungsarbeiten am Gerät ist der Netzstecker zu ziehen.
- Verwenden Sie nur geprüfte Verlängerungskabel.
- Reparaturen und Wartungsarbeiten dürfen nur von qualifizierten Fachpersonal durchgeführt werden.

4. Montageanleitung und Anwendung

Schritt 1: Montage des Carbon-Pinsel am Handstück

Zusammen mit dem Grund-Set wurde eine Carbon-Pinsel geliefert. Diese wird auf das Handstück geschraubt (Handfest).

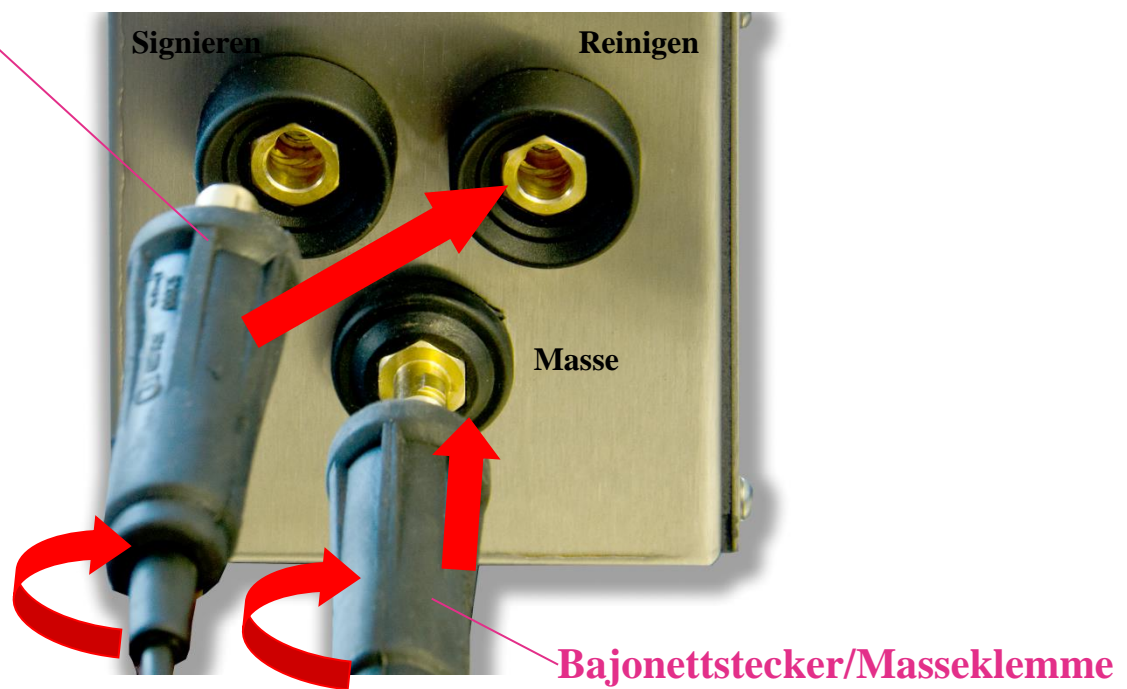


Schritt 2: *Inbetriebnahme des Carbon Inox Cleaners ERS II*

Stromquelle (Transformer) in der Nähe des Arbeitsbereiches aufstellen.
Beachten Sie dabei, dass die verwendeten Chemikalien wie auch gewöhnliches Wasser den Strom gut leiten und deshalb nicht auf , oder in die Stromquelle und deren Anschlüsse gelangen dürfen.

Beim mitgelieferten Transformer ist der notwendige Masseanschluss in Form einer Klemme mit dem Gerät zu verbinden. Dazu Verbindungsstecker mit der Kupplung (Bajonettverschluss) nur noch an das Werkstück klemmen.
Anschließend Verbindungsstecker vom Handstück mit der Kupplung des Transformers verbinden (Bajonettverschluss).

Bajonettstecker/Handstück





Achtung: Der zu verwendende Elektrolyt-Reiniger ist stark sauer. Benutzen Sie deshalb unbedingt **Schutzbrille und Handschuhe**, da Spritzer in den Augen zu schweren Schäden führen können. Beachten Sie das Etikett auf dem Gebinde sowie das Sicherheitsdatenblatt.

Schritt 3: Reinigen

Füllen Sie etwas Elektrolyt-Flüssigkeit in eine Schale oder einer Kunststoffdose ab.

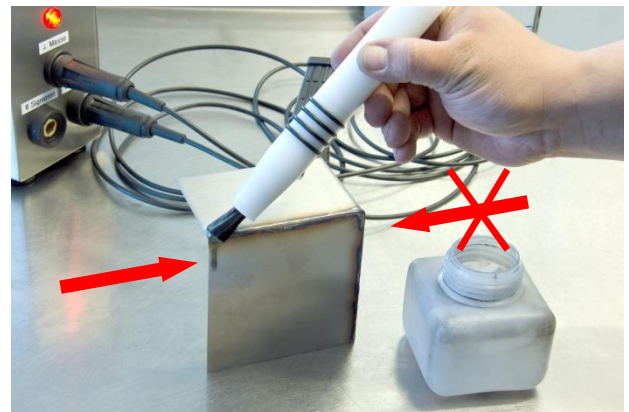
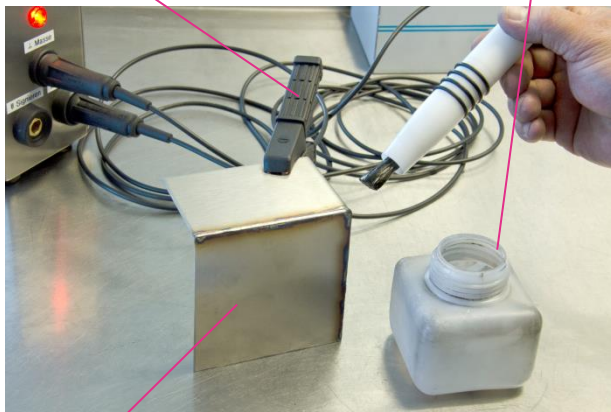
Schalten Sie den Carbon Inox Cleaner ein.

Tauchen Sie mit der Carbon-Pinsel in das Elektrolyt ein bis es vollgesogen ist. Besonders wenn die Bürste noch neu und kalt ist kann es einen Augenblick dauern, bis die Bürste vollgesogen ist.

Um den Verschleiß der Carbon-Pinsel so gering wie möglich zu halten sind folgende Dinge zu beachten:

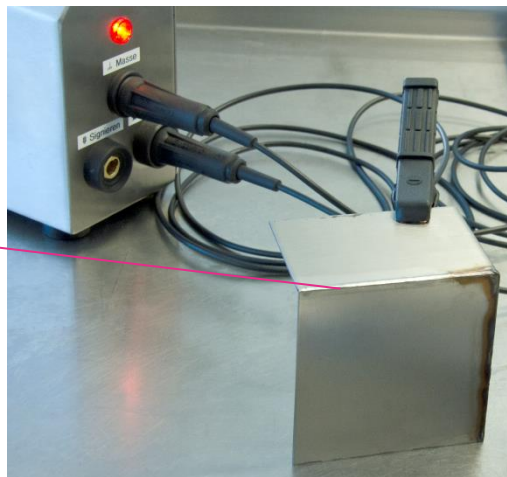
- Carbon-Pinsel stets mit dem Elektrolyt benetzen und nass halten. (Kühlung)
- des weiteren befindet sich am vorderen Ende des Handstückes eine einstellbare Hülse die es ermöglicht nur mit den Carbonspitzen zu arbeiten.

Masseklemme Behälter mit Elektrolyt

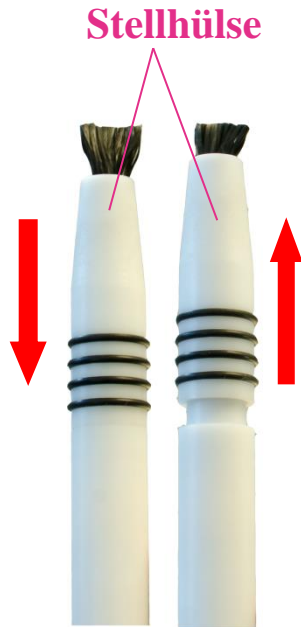


Werkstück

gereinigte
Schweißnaht



Der vordere Teil des Handstücks besteht aus einer Stellhülse. Hiermit kann die Härte des Carbon-Pinsels eingestellt werden. Mit dieser Funktion kann die Lebensdauer des Carbon-Pinsels erheblich gesteigert werden.



Achtung: Vermeiden Sie die Inhalation der Dämpfe. Sorgen Sie für ausreichende Belüftung! Verwenden Sie wenn immer möglich eine Absauganlage.

Wichtig: Tropfende Elektrolyt-Flüssigkeit kann auf Marmor oder auf anderen empfindlichen Böden irreversible Flecken verursachen.

Lassen Sie das Handstück mit der Carbon-Pinsel unter leichtem Druck über die zu reinigende Naht gleiten. Hoher Druck bringt nur erhöhten Verschleiß an der Carbon-Pinsel mit sich. Je nach Wärmeeinbringung beim Schweißprozess muss mehrmals über die Naht gefahren werden, um die Oxyde restlos zu entfernen. Je dunkler die Naht, desto länger die Reinigungsphase. Verbrennungen infolge zu hoher Temperatur beim Schweißen oder durch Schutzgasmangel etc. können nicht zufriedenstellend bearbeitet werden, da diese Oxyde nicht mehr metallisch, also nicht mehr leitfähig sind. Diese müssen mechanisch entfernt werden.

Überprüfen Sie die Carbon-Pinsel regelmäßig auf Verschleiß, um Kurzschlüsse zu vermeiden.

Achten Sie auf etwaig ablaufende , überflüssige Elektrolyt-Flüssigkeit. Diese Flüssigkeit einfangen und erneut verwenden. Überschüssige Elektrolyt-Reste entfernen Sie vom Werkstück mittels Putzlappen. Schütten Sie gebrauchtes Elektrolyt jedoch nicht ins Gebinde zurück.

Nach dem Reinigen sollte die Naht grundsätzlich mit einem trockenem Lappen nachgerieben werden. Um alle Oxydreste rückstandsfrei zu entfernen, wird das Spülen mit Wasser und anschließende Trocknung empfohlen.

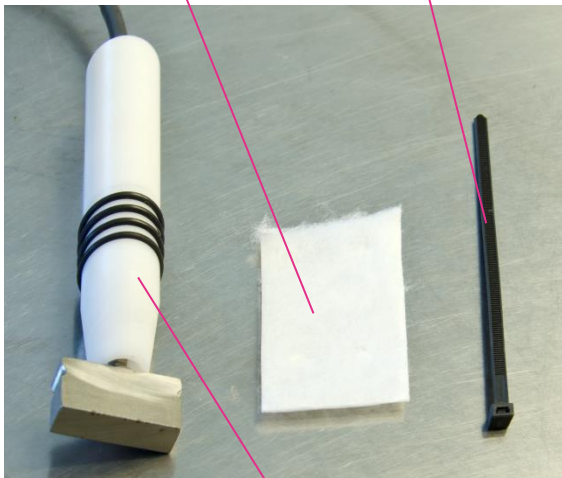
Nach dem Trocknen wird empfohlen, die Oberfläche mit einem Edelstahl Pflegemittel zu behandeln.

Schritt 3: Anwendung Signieren

Mit im Lieferumfang enthalten ist ein Signierkolben zum beschriften welcher in das Handstück eingeschraubt wird. (statt des Carbon-Pinsels)
Über den Kolben muss vor Gebrauch ein Trägervlies angebracht werden. Dieses wird mittels eines Kabelbinders am Signierkolben fixiert.

Trägervlies

Kabelbinder



Handstück mit Signierkolben

Einsatzbereiter Signierkolben

Signier-Schablone

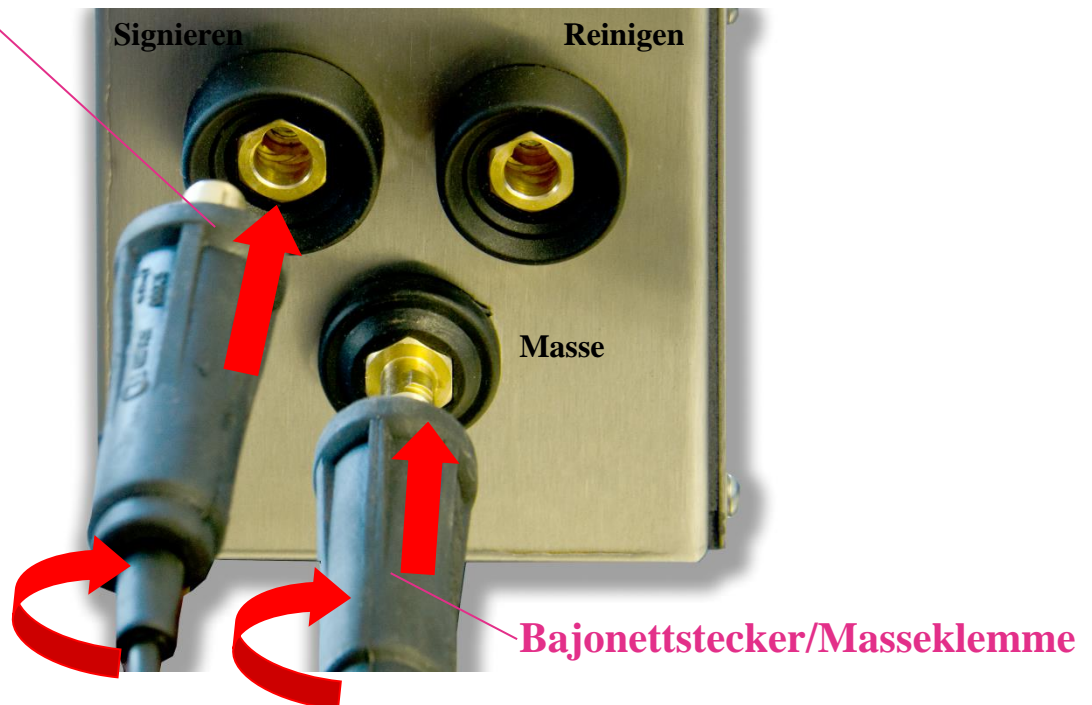
(nicht im Lieferumfang mit enthalten)



Zum Signieren muss der Bajonettstecker vom Handstück in die Signierbuchse eingeschraubt werden.

Eine Signierschablone muss individuell angefertigt werden. Desweiteren wird zum Signieren ein anderes Elektrolyt als beim Reinigen verwendet. Hierzu Ihren Ansprechpartner kontaktieren.

Bajonettstecker/Handstück



5. Fehlerquellen

Problem	Ursache	Abhilfe
Keine Reinigung	Gerät nicht eingeschaltet Gerät nicht am Stromnetz Masseklemme nicht angeschlossen Masseklemme oxidiert Keine Elektrolytflüssigkeit am Carbon-Pinsel Gerät überhitzt	Gerät einschalten Gerät am Stromnetz anschließen Masseklemme am Werkstück anbringen Masseklemme reinigen Carbon-Pinsel in Elektrolyt eintauchen Gerät abkühlen lassen
Glänzende Schweißnaht	zu langsames Führen des Carbon-Pinsels	schneller bewegen
schlechte Reinigung der Schweißnaht	Carbon-Pinsel abgenutzt Schweißnähte fast verbrannt verdünnte Elektrolytflüssigkeit Massefehler Bürstenkontakt	austauschen des Carbon-Pinsels weniger Hitze beim Schweißen einbringen neue Elektrolytflüssigkeit verwenden Masseanschluss überprüfen Gewinde reinigen
hoher Pinselverschleiß	Carbon-Pinsel gegen die Faser arbeiten zu hoher Arbeitsdruck wenig Elektrolyt raue Schweißnaht	mit der Faser arbeiten Arbeitsdruck reduzieren Carbon-Pinsel häufiger mit Elektrolyt benetzen sauberer schweißen
Wellenoptik	zu wenig Bewegung des Carbon-Pinsels	Carbon-Pinsel mehr bewegen

6. Technische Daten

Typ:	Carbon Inox Cleaner ERS II
Produktnummer:	9630-V70
Sekundärspannung:	AC 12V
Primärspannung:	AC 230V
Leistung:	300 VA
Frequenz:	50 Hz
Gewicht:	6 Kg
Höhe:	300 mm
Breite:	300 mm
Tiefe:	120 mm
Bauart:	geschlossen
Schutzart:	IP 65 EN 60529